

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

к. ф. н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«23» июня 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

вид практики

консультационная

тип практики

Код направления подготовки/ специальности	45.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург –2021

Лист согласования рабочей программы практики

Программу составил (а)

зав. каф., доц., к.филол.н.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.2021 г.

(подпись, дата)

М. А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«25» мая 2021г., протокол № 8

Заведующий кафедрой № 63

к. ф. н., доц.

(уч. степень, звание)

25.05.2021 г.

(подпись, дата)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

Ответственный за ОП ВО 45.04.02(02)

доц., к. ф. н.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.2021 г.

(подпись, дата)

Е. Ю. Дубинина

(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

доц., к.п.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.2021 г.

(подпись, дата)

И. М. Евдокимов

(инициалы, фамилия)

Аннотация

Производственная консультационная практика входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы подготовки обучающихся по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Теоретическая и прикладная лингвистика». Организацию и проведение практики осуществляет кафедра №63.

Цель проведения производственной практики:

(вид практики)

- уметь работать с формальными системами обработки естественного языка;
- уметь применять на практике различные методы лингвистических экспертиз, оценивая соответствие лингвистического объекта кодифицированным нормам современного русского языка;
- использовать цифровые средства, предназначенные для организации командной работы.

Задачи проведения производственной практики:

(вид практики)

- применение общетеоретических знаний студентов по анализу данных естественного языка;
- овладеть навыками работы с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, автоматизированными системами идентификации и верификации личности;
- овладеть методами проведения лингвистических экспертиз, навыками анализа макроструктуры и микроструктуры текстов в практике решения экспертных задач.

Производственная консультационная практика обеспечивает формирование у обучающихся следующих профессиональных компетенций:

ПК-1 «Способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»,

ПК-3 «Владение методами проведения лингвистических экспертиз»

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с развитием лингвистических консультационных навыков.

Промежуточная аттестация по практике осуществляется путем защиты отчетов, составляемых обучающимися по итогам практики. Форма промежуточной аттестации по практике – дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Язык обучения русский.

1. ВИД, СПОСОБ И ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

- 1.1. Вид практики – производственная
- 1.2. Тип практики –консультационная
- 1.3. Форма проведения практики – проводится:
дискретно, производственная консультационная практика проводится только в конце 4 семестра.
- 1.4. Способы проведения практики– стационарная.
- 1.5 Место проведения практики – ГУАП, а также профильные организации – группа компаний «Центр речевых технологий», orencorpora.org.

2. ЦЕЛЬ И ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

2.1. Цель проведения практики

Целью проведения производственной консультационной практики является закрепление теоретической подготовки; закрепление теоретических знаний студентов по изученным дисциплинам, обеспечение непрерывности и последовательности получения обучающимися необходимых профессиональных компетенций, умений и навыков в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника направления 45.04.02 (02) Лингвистика, направленности «Теоретическая и прикладная лингвистика», а также предоставить возможность обучающимся развить и консультационные навыки в области анализа данных естественного языка, развить консультационные навыки программирования на языке Python; аналитические и консультационные умения и навыки, которые необходимы для анализа языковых явлений, развить консультационные умения и подготовить таким образом студентов к самостоятельной профессиональной деятельности.

2.2. В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Профессиональные компетенции	ПК-1 Способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи,	ПК-1. У.1 уметь работать с формальными системами обработки естественного языка ПК-1. В.1 владеть навыками работы с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

	обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности	
Профессиональные компетенции	ПК-3 Владение методами проведения лингвистических экспертиз	ПК-3. У.1 уметь применять на практике различные методы лингвистических экспертиз, оценивая соответствие лингвистического объекта кодифицированным нормам современного русского языка ПК-3. В.1 владеть методами проведения лингвистических экспертиз, навыками анализа макроструктуры и микроструктуры текстов в практике решения экспертных задач

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Практика может базироваться на знаниях, умениях и навыках, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин и прохождения практик:

- Основы теоретической и прикладной лингвистики.
- Основы языкознания.
- Математика. Теория вероятностей и математическая статистика.
- Иностранный язык.

Результаты прохождения данной практики, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин и прохождения практик:

- Обработка текстовых массивов.
- Лингвистика текста.
- Компьютерные технологии в лингводидактике.
- Корпусная лингвистика.
- Информационные языки.
- Корпусная лингвистика.
- Компьютерные программы в лингвистических исследованиях.
- Производственная преддипломная практика.

4. ОБЪЕМ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРАКТИКИ

Объем и продолжительность практики представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и продолжительность практики

Номер семестра	Трудоемкость, (ЗЕ)	Продолжительность практики в неделях (академ. часах ¹)	Практическая подготовка, (академ. час)
1	2	3	4
4	6	4	160

Общая трудоемкость практики, ЗЕ	6	4	160
---------------------------------	---	---	-----

Примечание:

¹ – продолжительность указывается в часах при реализации распределенного по семестру проведения практики

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Промежуточная аттестация по практике проводится в виде дифференцированного зачета.

5. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

График (план) прохождения практики представлен в таблице 3.

Таблица 3 – График (план) прохождения практики

№ этапа	Содержание этапов прохождения практики
1	Выдача индивидуального задания. Инструктаж по технике безопасности. Установочная конференция.
2	Выполнение индивидуального задания.
2.1	Подбор необходимых источников для выполнения задания. Выполнение справочно-информационного поиска и, исходя из полученных результатов, подобрать необходимую литературу (по рекомендации руководителя практики от ГУАП и организации). Индивидуальные задания (по заданию организации).
2.2	Практическая работа в качестве лингвистического консультанта. Студенты должны практиковаться в консультации по различным вопросам современной лингвистической науки (по рекомендации руководителя практики от ГУАП и прикладной организации). Характеристика и содержание терминологического глоссария. Индивидуальные задания, выполняемые по заданию организации.
2.3	Индивидуальные задания, выполняемые по заданию организации.
2.4	Контрольные задания (по рекомендации руководителя практики от организации).
2.5	Анализ своей консультационной деятельности за период практики. По окончании практики студенты должны провести анализ проделанной работы с заполнением соответствующих документов.
3	Оформление отчета по практике
4	Проверка и защита отчета по практике

Примечания:

1. Таблица 3 может быть дополнена по усмотрению кафедры детализирующими пунктами.

2. Разделы в п.2 таблицы 3 следует указывать для практик, имеющих комплексный характер, т.е. предусматривающих выполнение заданий по экономическим вопросам, по обеспечению безопасности жизнедеятельности и т.д.

6. ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Промежуточная аттестация по практике осуществляется путем защиты отчетов, составляемых обучающимися по итогам практики.

Отчет по практике составляется в соответствии с РДО ГУАП. СМК 3.161.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

7.1. Состав оценочных средств приведен в таблице 4.

Таблица 4– Состав оценочных средств для промежуточной аттестации по практике

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Дифференцированный зачет	Вопросы для оценки уровня сформированности компетенций по соответствующему виду и типу практики ¹
	Требования к оформлению отчета по практике
	Требования к содержательной части отчета по практики на основании индивидуального задания

Примечание:

¹– при наличии

7.2. Аттестация по итогам практики проводится руководителем практики от ГУАП в форме дифференцированного зачета в порядке, предусмотренном локальными нормативными актами ГУАП и в соответствии с критериями оценки уровня сформированности компетенций п.7.3 настоящей программы.

7.3. Для оценки критериев уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала, которая приведена таблице 5. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 5 – Шкала оценки критериев уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
«отлично»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил материал при прохождении практики; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – делает выводы и обобщения; – содержание отчета по практике обучающегося полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся четко выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся ясно и аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся точно и грамотно использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил материал при прохождении практики; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – делает выводы и обобщения; – содержание отчета по практике обучающегося полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся грамотно использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.
«удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил материал при прохождении практики; – не четко излагает его и делает выводы; – содержание отчета по практике обучающегося не полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся не до конца соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся недостаточно точно выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся не использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.
«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил материал при прохождении практики; – содержание отчета по практике обучающегося не соответствует требованиям к нему; – обучающийся не соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся не может выделить основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся не может аргументировано излагать материал; – отсутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся не может использовать профессиональную терминологию при защите отчета по практике.

7.4. Перечень вопросов для оценки индикаторов достижения компетенций и уровня сформированности компетенций по соответствующему виду и типу практики представлен в таблице 6 (при наличии).

Таблица 6 – Перечень вопросов для оценки индикаторов достижения компетенций и уровня сформированности компетенций

№ п/п	Перечень вопросов для оценки индикаторов достижения компетенций и уровня сформированности компетенций	Код компетенции	Код индикатора
1	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-1	ПК-1. У.1

2	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-1	ПК-1. В.1
3	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-3	ПК-3. У.1
4	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-3	ПК-3. В.1

7.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов компетенций:

– МДО ГУАП. СМК 3.165 «Методические рекомендации о разработке фонда оценочных средств образовательных программ высшего образования»;

– МДО ГУАП. СМК 2.77 «Положение о модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы обучающихся в ГУАП».

8. ПЕРЕЧЕНЬ ПЕЧАТНЫХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УЧЕБНЫХ ИЗДАНИЙ И ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

8.1. Печатные и электронные учебные издания

Перечень печатных и электронных учебных изданий, необходимой для проведения практики, приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
[81(075) K28 8]	Касевич В.Б. Введение в языкознание: учебник для СПО. М.: Академия; СПб.: СПбГУ, 2011. – 229 с.	Кол-во экз. в библ. - ФО (4), СО (70).
[8(075) =20 M31 8]	Маслов Ю. С. Введение в языкознание: учебник. М.: Академия, 2007. - 304 с	Кол-во экз. в библ. - ЛСЧЗ (2), ЛС(17).
[81 C56 8]	Современная американская лингвистика: Фундаментальные направления / Под ред. А.А. Кибрика, И. М. Кобозевой и И. А. Секериной. - 4-е	Кол-во экз. в библ. - ФО (2), ГС (28).

	изд. - М.: Книжный дом "Либроком"; М.: URSS, 2010. - 480 с.	
[004.8 B29 004]	Венцов А.В., Касевич В.Б. Проблемы восприятия речи. - 2-е изд. - М.: УРСС, 2003. - 237 с.	Кол- во экз. в библ. - ФО (2), ГС (10).
[8(03)=82 323 8P(03)]	Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка: словоизменение: около 100 000 слов. - 3-е изд., стер. - М.: Рус. кн., 1987. - 880 с.	Кол- во экз. в библ. - КЛЧЗ (1), ГСЧЗ (1)
http://www soi.city.ac.uk/~ser/idfpapers/ksj_orig.pdf	Jones K. S. A statistical interpretation of term specificity and its application in retrieval // Journal of Documentation: журнал. — MCB University: MCB University Press, 2004.	
http://telemat.det.unifi.it/book/2001/wchange/download/stem_porter.html	M. F. Porter An algorithm for suffix stripping // Program. — 1980. — Т. 14. — № 3.	
http://victoria.lviv.ua/html/fl5/NaturalLanguageProcessingWithPython.pdf	Steven Bird, Ewan Klein, Edward Loper. Natural Language Processing with Python.	
http://webground.su/services.php?param=book&part=internetica_content.htm	Ландэ Д., Снарский А., Безсуднов И. ИНТЕРНЕТИКА. Навигация в сложных сетях: модели и алгоритмы. Москва-2009.	
http://padabum.com/d.php?id=79280	Маннинг К., Рагхаван П., Шютце Х. Введение в информационный	

	поиск. Вильямс, 2011.	
http://padabum.com/d.php?id=79280	Daniel Jurafsky, James H. Martin. Speech and Language Processing. 2nd edition. Prentice-Hall.	
http://www.razym.ru/naukaobraz/educationdru/147452-vahtin-nb-golovko-ev-sociolingvistika-i-sociologiya-yazyka.html	Вахтин Н.Б., Головки Е. В. Социоллингвистика и социология языка: Учебное пособие. СПб.: ИЦ «Гуманитарная Академия»; Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2004. 336 с.	

8.2. Электронные образовательные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для проведения практики, представлен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для проведения практики

URL адрес	Наименование
http://narusco.ru/	Корпус русского литературного языка
http://ruscorpora.ru/	Национальный корпус русского языка
http://genlingnw.ru/Staff/Chernigo/Minerva/content.html	Проект дистанционного обучения нейролингвистике «Минерва»
http://www.polit.ru/lectures/2009/10/23/corpus.html	Плунгян В. Почему современная лингвистика должна быть лингвистикой корпусов
http://starling.rinet.ru/	Сайт «Вавилонская башня».
opencorpora.org	Сайт проекта «Открытый корпус»
http://www.speechpro.ru/	Сайт компании «Центр речевых технологий».

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

9.1. Перечень программного обеспечения

Перечень программного обеспечения, используемого при проведении практики, представлен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
-------	--------------

1	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian. Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian. Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

9.2. Перечень информационных справочных систем

Перечень информационных справочных систем, используемых при проведении практики, представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2.	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3.	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4.	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: http://www.consultant.ru

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики, представлено в таблице 11.

Таблица 11 – Материально-техническая база

№ п/п	Наименование материально-технической базы
1.	Учебные и научные лаборатории кафедры № 63.
2.	Производственные помещения предприятия

Лист внесения изменений в рабочую программу практики

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой